



L'Haÿ

Le Mag #258
Janvier 2020

**Le Maire Vincent Jeanbrun
et le Conseil municipal
vous souhaitent une très belle année**

2020

SOMMAIRE



p. 8

Un Marché de Noël
féérique



p. 18

GRAND FORMAT
FINANCES

Un budget 2020 au service des L'Hayssiens



p. 6

ACTUS
TRAVAUX

Le futur marché dans sa phase préparatoire



p. 7

ACTUS
ÉVÉNEMENTS

Une belle vague de solidarités en décembre



p. 11

ACTUS
FÊTE DES SENIORS

Plongez dans l'univers du cabaret



p. 25

DYNAMIQUES
CULTURE

Le théâtre s'invite au collège

INSCRIVEZ-VOUS
À LA NEWSLETTER



Édito



VINCENT JEANBRUN

Maire de L'Haÿ-les-Roses
Vice-Président de la Région
Île-de-France

En raison de la période de campagne électorale, la Ville est contrainte de ne plus publier d'édito du Maire ni les échos de la Région Île-de-France, du Conseil départemental du Val-de-Marne et du Territoire intercommunal Grand-Orly Seine Bièvre, jusqu'aux **élections municipales des dimanches 15 et 22 mars 2020.**



Directeur de la publication : Vincent Jeanbrun. Directeur de la communication : Romain-David Logeais. Rédactrice en chef : Aurélie Rouché. Rédaction : Aurélien Mortagne, Fabien Grimaud. Maquettistes : Denise Mouhous, Franck Bon. Crédits photographiques : Aymeric Guillonnet, Daniel Benard, Fred Sanzey. AdobeStock. Impression : RAS. Distribution : Mairie de L'Haÿ-les-Roses. Création graphique : Cithéa communication, Régie publicitaire : Micro 5, Thierry Cohen, 06 25 23 65 66. Service communication : Hôtel de Ville, 41 rue Jean Jaurès, 94240 L'Haÿ-les-Roses. Tél : 01 46 15 33 33. Courriel : info.com@ville-lhay94.fr
Dépôt légal : janvier 2020. Tirage : 16 000 exemplaires. L'impression du magazine est financée par la publicité et ne coûte rien aux contribuables l'haÿssiens.



Une fin d'année rythmée pour nos aînés



Les adhérents des clubs loisirs-retraités ont pris part à un déjeuner-dansant organisé par le service 3^e âge, Chez Gégène à Joinville-le-Pont, le 22 novembre. —



Les aînés ont assisté au forum « Mieux manger pour mieux se préserver » organisé par la Ville et le Clic, le 28 novembre au Moulin de la Bièvre, dans le cadre de la Semaine bleue. —



Nos doyens l'hayssiens étaient tout aussi nombreux, à participer au goûter de Noël, suivi d'un spectacle proposé par un mentaliste et une chanteuse, le 19 décembre au Moulin. —

À l'occasion des fêtes de fin d'année, le 4 décembre, les seniors aux revenus modestes, se sont vu remettre un colis par la Ville et les élus des conseils municipaux des jeunes et des enfants pour régaler leurs papilles, le jour du réveillon de Noël. —





Les quartiers en fête

Tout au long du mois de décembre, l'esprit de Noël s'est invité dans les quartiers de la ville. À l'initiative des conseils de quartier, petits et grands ont partagé des moments chaleureux, à l'image des habitants de Lallier-Bicêtre qui se sont réunis le 21 décembre. —



Des jeunes élus investis

Élus en novembre, les conseillers municipaux des enfants élus dans les écoles élémentaires ont siégé comme des grands dans la salle du conseil municipal le 11 décembre, afin de soumettre au Maire et aux élus les projets sur lesquels ils travailleront durant leur mandat. —



Les commerçants animent le centre-ville



Le 14 décembre, l'association des commerçants et les bénévoles du conseil de quartier du Centre ont invité les L'Hayssiens à se joindre à eux pour un défilé sur le thème de Noël et au rythme des Batuk L'Hay. —

Des festivités pour les tout-petits



Les structures petite-enfance ont célébré les fêtes autour de goûters conviviaux. Parents, enfants et personnel encadrant se sont retrouvés, le 2 décembre au Relais Assistantes Maternelles, et du 3 au 5 décembre à la crèche familiale. —

S o l i d a r i t é

DON DU SANG

« Je donne mon sang,
je sauve des vies ! ».

L'Établissement français du sang et la Ville organisent une collecte de sang le mardi 28 janvier de 14h30 à 19h30 au Moulin de la Bièvre.

E n f a n c e

INFORMATION

La prochaine réunion
sur les modes d'accueil

existants à L'Haÿ pour les tout-petits aura lieu jeudi 23 janvier à 17h30, salle familiale du haut, 2 bis rue du 11 Novembre.

C a v a l e

À VOS AGENDAS

À vos marques, prêts, notez !

La Cavale l'haÿssienne aura lieu cette année le dimanche 28 juin. Suivez toute l'actualité de la course sur les comptes Facebook et Instagram @cavalelhaÿssienne

COLLECTE DE SAPIN, AYONS LE RÉFLEXE VERT

Dans une démarche
responsable de
développement
durable, offrez
une seconde vie
à votre sapin.

Trois collectes
sont organisées
dans tous

les quartiers,
les lundis 6, 13 et 20 janvier.

Les sapins seront ensuite
transformés en compost.

Veillez à les sortir la
veille au soir et à ce qu'ils
n'occasionnent pas de gêne
sur l'espace public. Attention
cependant, seuls les sapins nus,
sans sac, sans neige artificielle
ni flochage, peuvent être recyclés
et seront donc acceptés. —

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS

Des sites commerciaux
proposent d'effectuer,
moyennant rémunération,
certaines formalités
administratives courantes
en lieu et place des usagers.

Or, un grand nombre de
démarches sont gratuites et
peuvent être réalisées sur les
différents sites de l'État dont
l'Agence nationale des titres
sécurisés ants.gouv.fr ou sur le
site de la Ville lhaÿsroses.fr
Prenez-garde également aux
faux annuaires distribués
dans votre boîte aux lettres.
Ils se présentent comme des
documents officiels avec les

logos tricolores et les intitulés
des services municipaux, mais
comportent des numéros
de téléphone de services
privés à prix élevés. Ce type
de documents n'est jamais
distribué à l'initiative de la
Ville. En ce début d'année, il est
également important de rester
vigilants afin de se prémunir
des vols à la fausse qualité. —

Retrouvez des mesures simples
pour se prémunir de ces
intrusions sur lhaÿsroses.fr

INSCRIPTIONS SCOLAIRES, C'EST MAINTENANT !

Votre enfant entre en
maternelle en septembre ?

Il change d'école ? Les pré-
inscriptions pour les enfants
qui auront 3 ans révolus au
31 décembre 2020 ainsi que
les demandes de dérogation
auront lieu du 2 janvier au
30 mars inclus, en relais mairie
ou sur rendez-vous au Guichet
unique à l'Hôtel de ville. Pour
les enfants déjà scolarisés en
maternelle dans la commune,
l'inscription en élémentaire est
automatique.

Pièces à fournir : livret de
famille ou extrait de naissance,
n° allocataire CAF ou avis
d'imposition sur les revenus
2018, justificatif de domicile,
carnet de santé, certificat
de radiation scolaire si
changement d'école. —

Renseignements
au Guichet unique en mairie,
41 rue Jean Jaurès.
Tél. : 01 46 15 33 33.

La future halle en phase préparatoire

LES PREMIERS TRAVAUX DE
LA NOUVELLE HALLE DES SAVEURS
SE POURSUIVENT.



Derrière les palissades, les opérations préalables
nécessaires aux travaux de structure du futur marché
couvert continuent en ce début d'année, à l'angle de la
rue Henri Thirard et du boulevard Paul Vaillant-Couturier.
Elles consistent à dévier les différents réseaux (gaz, électricité,
téléphone...) et à préparer le terrain en aménageant
une plateforme de travail.

Lancés mi-novembre, ces travaux nécessitent une installation
de chantier particulière.

À terme, la future halle de 1 900 m² pourra accueillir
40 étals alimentaires, une quarantaine de volants sur le
parvis extérieur et un restaurant panoramique de type
bistronomique à l'étage.

La réalisation de cette « Halle des saveurs », inscrite dans
une démarche de développement durable, s'accompagnera
du réaménagement du boulevard de la Vanne en Coulee
verte, avec un cheminement piéton, des bancs publics,
des jeux pour enfants et une piste cyclable.

Par ailleurs, deux fois plus d'arbres seront plantés que
retirés sur le secteur. Le Cèdre est conservé. —

SOLIDARITÉ

Une fin d'année animée par la générosité

LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE RIMENT SOUVENT AVEC SOLIDARITÉ. À L'HAÏY CETTE PÉRIODE S'EST UNE NOUVELLE FOIS RÉVÉLÉE SYNONYME D'INITIATIVES ENGAGÉES.



Dès le mois de novembre, les L'Haÿssiens se sont mobilisés en répondant en nombre à l'appel des équipes du Centre communal d'action sociale (CCAS), les invitant à participer à une collecte de jouets. De très nombreux livres pour enfants, jeux de société, jouets... ont été collectés. Ces objets vendus sur le stand du CCAS, lors du Marché de Noël, ont permis de récolter 1 085 €. Ces recettes permettront de financer une action solidaire de proximité. Les jouets invendus ont été donnés à la paroisse Saint-Vincent de Paul. « Cette initiative a su toucher un public très large

en permettant aux donateurs de faire un geste solidaire et écologique en recyclant des jouets, et aux acheteurs de pouvoir les acquérir à prix modestes, de manière responsable et durable », souligne Françoise Sourd, Maire-adjointe déléguée aux affaires sociales, à la famille, aux solidarités et à la politique de la Ville.

Une vague de générosité

Le week-end des 7 et 8 décembre, à l'initiative des présidentes de Pétales de Roses et de la Compagnie théâtrale du Moulin, des associations artistiques se sont réunies au Moulin de la Bièvre au profit du Téléthon. Un défi natation organisé à la piscine, en partenariat avec le Cal-Natation et parrainé par le magasin Optic 2000, a rassemblé 110 participants. Ce sont au total 148 km cumulés qui ont été parcourus et 817 € récoltés. Cette somme additionnée aux recettes du gala et aux ventes d'objets siglés Téléthon durant le Marché de Noël, soit 3 668 €, a été reversée à l'AFM-Téléthon.

Les enfants âgés de 9 à 11 ans de l'accueil de loisirs des Blondes ont, quant eux, confectionné et vendu des décorations de Noël. 432 € ont pu être remis à la Croix-Rouge française. Enfin, dans le cadre de la campagne d'hiver des Restos du Cœur, deux concerts de solidarité organisés à l'Auditorium les 13 et 14 décembre ont permis à la Ville de leur remettre la somme de 5 685 €.

Bravo à tous les L'Haÿssiens pour leur générosité ! —

Faites un don au CCAS



En ce début d'année, le Centre communal d'action sociale en appelle de nouveau à la générosité des L'Haÿssiens, afin que cette solidarité se poursuive en 2020. Pour faire un don au CCAS,

il vous suffit de télécharger le coupon en ligne sur lhaylesroses.fr et de l'adresser au CCAS, à l'Hôtel de ville. Un petit geste pour un grand soutien qui donnera droit à une réduction d'impôts de 66 % des sommes versées pour les particuliers et 60 % pour les entreprises.

ÉVÉNEMENT

Un Marché de Noël traditionnel et féerique

C'est un Marché de Noël enchanteur qui a illuminé l'esplanade de la Bièvre, lors du premier week-end de décembre. L'événement qui fêtait son 27^e anniversaire a rassemblé plusieurs milliers de visiteurs durant ces trois jours de féerie. Petits et grands ont profité du cadre idyllique du parc, pour flâner autour des 75 stands gastronomiques et artisanaux. Le public a également su apprécier les spectacles et animations proposés tout au long de la manifestation par les associations l'hayssiennes qui ont contribué à faire de cette édition un rendez-vous chaleureux et riche en festivités. —



Des milliers de visiteurs ont arpenté les allées du Marché de Noël.



Petits et grands ont déambulé au sein d'un décor polaire pour mieux s'imprégner de la magie de Noël.



Devant de très nombreux L'Hayssiens présents, le Maire Vincent Jeanbrun a inauguré le Marché de Noël en présence des élus des conseils municipaux des jeunes et des enfants, et de la délégation de la ville jumelle allemande de Bad Hersfeld.



Les échassiers de lumière, accompagnés de leur carrosse, ont fait sensation auprès du public.



L'esplanade de la Bièvre a accueilli 75 stands artisanaux et gastronomiques.



Les commerçants des deux plus beaux stands gastronomiques et artisanaux ont été récompensés le 1er décembre.



L'ensemble vocal « Les Chanteurs d'Eole » a interprété avec brio de célèbres chants sacrés, à l'église Saint-Léonard.



Les enfants ont eu la chance de rencontrer le Père-Noël et de se faire photographier à ses côtés.

FÊTE DES SENIORS

REPAS GASTRONOMIQUE • ORCHESTRE • SPECTACLE

MARDI 3 MARS

SPECTACLE CABARET



*Pour les L'Hayssiens de 65 ans ou plus. Participation : 5 €
Inscription obligatoire en mairie ou relais-mairie du 6 janvier au 21 février inclus
Hôtel de Ville, 41 rue Jean Jaurès - Renseignements : 01 46 15 34 33 33.*

www.lhaylesroses.fr

FÊTE DES SENIORS

Vivez l'expérience du cabaret

PENSEZ À VOUS INSCRIRE DÈS LE 6 JANVIER POUR PARTICIPER À LA FÊTE DES SENIORS. POUR CETTE ÉDITION 2020, LA VILLE PROPOSE UN MOMENT FESTIF ET DANSANT AUTOUR D'UN REPAS GASTRONOMIQUE ET D'UNE REVUE CABARET.



Temps fort de l'année pour nos aînés, la Fête des seniors aura lieu le mardi 3 mars. Aussi, tous les L'Hayssiens âgés d'au moins 65 ans peuvent assister à un spectacle cabaret après avoir savouré un repas gastronomique.

Le plaisir des papilles accompagnera donc celui des yeux avec au menu : financier au thym et asperges vertes, gambas au pesto sur pain à la tomate et saumon fumé maison ; salade de rouget et saumon fumé maison, légumes craquants ; mousseline de brochet aux petits légumes, fondue de légumes d'hiver, tagliatelles de légumes et pommes de terre Ratte ; trilogie de fromages et salade ; délice de caramel et chocolat lait au cœur croquant, tarte normande aux pommes ; café et son palet de chocolat.

La Ville propose ensuite aux seniors de plonger dans l'univers des plumes, strass et paillettes avec un spectacle cabaret qui rendra hommage à l'une des plus belles traditions françaises : le music-hall. Entre tableaux de danse enchanteurs et costumes somptueux aux couleurs chatoyantes, la revue Les Swings vous fera vivre une expérience cabaret féérique. Il ne restera plus qu'à se laisser porter par la musique et investir la piste de danse, accompagné pour ceux qui le souhaitent par des danseurs professionnels, pour vivre un après-midi en danses et chansons avec l'orchestre Élégance. —



En pratique

Pour participer à l'événement dédié aux L'Hayssiens de 65 ans et +, il suffit de s'inscrire en mairie ou en relais-mairie, à compter du lundi 6 janvier et jusqu'au vendredi 21 février inclus, muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Une participation de 5 euros vous sera demandée (par espèces ou chèque à l'ordre du Trésor Public). Puis rendez-vous mardi 3 mars à 12h à l'espace Les Esselières situé au 3 boulevard Chastenot de Gery (rond-point du général de Gaulle), à Villejuif. Un parking gratuit et sécurisé sera mis à votre disposition. Pour ceux qui le souhaitent, la Ville propose un service gratuit d'accompagnement en car, à mentionner obligatoirement lors de votre inscription. **Renseignements en mairie ou relais-mairie. Tél. : 01 46 15 33 33.**

DÉCÈS



Hommage à Claude Fortin

**LE L'HAÏSSIEN CLAUDE FORTIN NOUS A QUITTÉS,
À L'ÂGE DE 83 ANS.**

Homme investi et engagé, Claude Fortin a passé presque toute sa vie à L'Haÿ. Très impliqué dans la vie locale, il est décédé le 22 novembre dernier.

Ses études en arts et industries graphiques à l'école Estienne lui avaient permis d'obtenir son diplôme d'ingénieur. Père de deux enfants, il aimait transmettre son savoir et encadrer les plus jeunes. Aussi, il présida la commission de réformes des écoles d'ingénieurs dépendant du Ministère de l'industrie.

Ce chef d'entreprise infatigable et fédérateur a dirigé au cours de sa carrière plusieurs entreprises, dont l'une de plus de 300 salariés. Investi dans le monde de l'entreprise, il avait notamment été élu vice-président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris et de son

association des Anciens membres, dont il était le fondateur.

Ses engagements civil et militaire étaient salués de tous et lui avaient valu de nombreuses distinctions et décorations. Officier de l'Ordre national du Mérite, il était également titulaire de la Croix de la valeur militaire, de la Croix du combattant et Officier des Palmes académiques.

Sacré Chevalier de la Légion d'honneur, Claude Fortin a présidé le comité de la Légion d'honneur du Val-de-Marne durant près de dix ans et fut à l'initiative de la pose de la plaque commémorative de la Légion d'Honneur, à l'entrée du parc de la Roseraie. Très attaché au devoir de mémoire, Claude Fortin était fidèle aux cérémonies commémoratives organisées par la Ville. —

Prévention

EN PARLER POUR SE PROTÉGER

Chaque année, environ 3 000 femmes se voient diagnostiquer un cancer du col de l'utérus. C'est pourquoi la Ville et son Centre municipal de santé (CMS) ont souhaité améliorer les connaissances des L'Haÿssiennes sur ce type de cancer et les amener à se faire dépister régulièrement. L'Institut national du cancer (Inca) estime en effet que 90 % des cas de cancer du col utérin pourraient être évités avec un test de dépistage tous les trois ans. La Ville, en partenariat avec l'Association de Dépistage Organisé des Cancers dans le Val-de-Marne (Adoc 94), invite les femmes de tous âges à échanger avec des professionnels autour d'une projection-débat sur les moyens de prévention pour lutter contre cette pathologie, mardi 14 janvier et jeudi 16 janvier de 14h à 16h dans les locaux de l'association ASPIR.

Entrée libre. 4 allée des Violettes.

FAITES-VOUS DÉPISTER !

Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le diabète sera la 7^e cause de décès dans le monde en 2030, si des mesures urgentes ne sont pas prises. En France, 400 nouveaux cas de diabète sont diagnostiqués chaque jour et on estime à 500 000 le nombre de diabétiques qui s'ignorent. La Ville et le Lions Club de L'Haÿ-les-Roses organisent des séances d'information et de dépistage gratuit du diabète dans les relais mairies, mardi 7 janvier de 8h30 à 12h à Lallier-Bicêtre (rue Sainte Colombe), vendredi 10 janvier de 8h30 à 12h30 au Jardin Parisien (23 rue Jules Ferry), mercredi 15 janvier de 9h30 à 12h30 à la Vallée-aux-Renards (5 rue Léon Blum). Des rendez-vous de proximité afin de mieux sensibiliser la population à cette maladie silencieuse.

Renseignements au Centre municipal de santé : 01 56 70 17 30

ÉCHANGES

Rendez-vous dans les quartiers

EN CETTE NOUVELLE ANNÉE, LES CONSEILS DE QUARTIER VOUS INVITENT À VENIR PARTAGER LA GALETTE DES ROIS ET ÉCHANGER ENTRE HABITANTS ET ÉLUS, EN TOUTE CONVIVIALITÉ.

Célébrer la nouvelle année, partager ses bonnes résolutions, ou simplement se retrouver entre amis ou voisins, autour d'une galette des rois, c'est ce que vous proposent les bénévoles des conseils de quartier. Ces instants de partage seront aussi l'opportunité d'échanger avec vos élus. L'occasion propice pour débiter l'année sous les meilleurs auspices. —



- ➔ **Au Petit Robinson** : mardi 7 janvier à 20h, à la maison de quartier.
- ➔ **Au Jardin Parisien** : vendredi 17 janvier à 19h30, dans le réfectoire du groupe scolaire.
- ➔ **À la Vallée-aux-Renards** : jeudi 23 janvier à 20h, dans le réfectoire de l'école élémentaire.
- ➔ **Aux Blondeaux** : vendredi 24 janvier à 20h, dans le réfectoire de l'école primaire.
- ➔ **Au Centre** : vendredi 31 janvier à 20h au réfectoire de l'école élémentaire.
- ➔ **À Lallier-Bicêtre** : vendredi 7 février à 19h30 à la maison de quartier.

Médillés du travail

Vous avez récemment été récompensé pour vos années de travail (promotion janvier ou juillet 2019) ?

La Ville vous invite à une cérémonie de remise des médailles d'honneur, à l'Hôtel de ville le **samedi 29 février à 14h30**.

Faites-vous connaître en remplissant le formulaire d'inscription ci-dessous.

Mme M.

Nom : Prénom :

Adresse :

Tél. : Courriel :

Nombre de personnes présentes :

Coupon-réponse à retourner au plus tard le 7 février à :

Service Administration Générale/Citoyenneté - Hôtel de Ville, 41 rue Jean Jaurès 94240 L'Haÿ-les-Roses.

Renseignements au 01 46 15 33 80.



BRUNO DESSYMOULIE
Plomberie Chauffage

- Entretien chaudière gaz et fioul -
- Dépannage brûleur et chaudière -
- Installation thermostat d'ambiance -
- Ramonage conduit cheminée -
- Installation sanitaire et chauffage -
- Dépannage plomberie -
- Douche accès mobilité réduite -
- devis gratuit -

06.25.17.82.72
dec92@hotmail.fr

01.46.65.84.74
dessymoulie@wanadoo.fr

1 avenue des vergers
92340 BOURG-LA-REINE
www.dessymoulie-chauffage.fr



**LE CRÉDIT MUTUEL
A TOUT PRÉVU
POUR VOTRE
LOGEMENT**

Crédit Mutuel

L'Hay-les-Roses

36, rue Jean Jaurès - 94240 L'Hay-les-Roses
Tél. : 01 49 08 51 35 - Courriel : 06174@creditmutuel.fr

Mr. Bricolage

Faites-le vous même, mais pas tout seul.

29-31 avenue Louis Georgeon
94230 Cachan
Tél. : 01 46 65 09 50

OUVERT
du lundi au samedi 09h00 - 19h30
sans interruption
et 24h/7j sur www.mr-bricolage.fr

Agence de la Roseraie
www.orpi.com

ORPI
SOLUTIONS IMMOBILIERES



Evaluation gratuite de votre bien.

Transaction
Gestion
Location
Syndic
de copropriété

3, avenue Aristide Briand - 94240 L'HAY LES ROSES
Tél. : 01 46 64 71 68 - e-mail : agenceroseraie@orpi.com

- Transactions - Locations - Estimations gratuites -



Depuis 30 ans
sur votre commune



01 45 46 22 22

88 avenue Henri Barbusse - 94240 l'Hay-les-Roses
www.aci-immobilier.fr • aci-immobilier@wanadoo.fr

aertoit® 01 46 65 48 77
COUVERTURE

Neuf •
Rénovation •
Isolation •
Entretien •
www.aertoit.fr



Toute l'équipe de
MICRO 5 vous souhaite
une très belle année
2020



ISOLATION & RAVALEMENT
DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...
MURS • MENUISERIES • COMBLES • VMC • RAVALEMENT



Sceaux
fcaweb.fr

01 41 87 08 25

RECENSEMENT



Marie-Paule Tambosco



Kadra Abdellaoui



Khadija Yassine

Des données pour demain

DU 16 JANVIER AU 22 FÉVRIER, 6 AGENTS RECENSEURS ARPENTERONT LA VILLE POUR LA COLLECTE ANNUELLE DE DONNÉES DE L'INSEE.



Johanna Brailleux



Mickaëlle Mitram



Dominique Porpiglia

Recensement 2020, top départ. Les chiffres de cette collecte nationale permettront de réactualiser le nombre d'habitants de chaque commune, mais pas seulement. En effet, les informations recueillies contribueront également à définir les politiques publiques et la participation de l'État aux budgets municipaux.

Le recensement portera sur un échantillon de 8 % de la population. Organisées et contrôlées par l'Institut national des statistiques et des études économiques (Insee), les enquêtes sont mises en place par les communes, en charge du recrutement des agents recenseurs. Si votre foyer est concerné, vous serez informé par courrier du maire une semaine

avant son début. À partir du 16 janvier, l'un d'entre eux, muni d'une carte officielle tricolore avec sa photo et la signature du maire, se déplacera à votre domicile pour vous remettre le mode d'emploi et les codes d'accès en vue de répondre au questionnaire sur www.le-recensement-et-moi.fr

En cas d'impossibilité de répondre en ligne, l'agent recenseur vous remettra un bulletin pour le logement et un questionnaire pour chacun des membres du foyer, et viendra les récupérer lors d'un second passage. Pour rappel, la participation au recensement est un acte obligatoire. —

Renseignements auprès du service administration générale au 01 46 15 33 80.



Bienvenue aux nouveaux habitants

Vous avez emménagé à L'Hay-les-Roses depuis janvier 2019 ?

La Ville vous invite à une cérémonie d'accueil le samedi 29 février à l'Hôtel de Ville, de 9h à 13h. Faites-vous connaître en remplissant le formulaire d'inscription sur le site de la ville www.lhaylesroses.fr ou en complétant le coupon ci-dessous.

Vous bénéficierez d'une visite guidée de la mairie et de la ville en car.

Mme M.

Nom : Prénom :

Adresse :

Tél. : Courriel :

Nombre de personnes présentes :

Coupon-réponse à retourner au plus tard le 21 février à :

Service Administration Générale/Citoyenneté - Hôtel de Ville, 41 rue Jean Jaurès 94240 L'Hay-les-Roses.

Renseignements au 01 46 15 33 80.

*Auto-École familiale depuis 1978
cela fait plus de 40 ans que vous nous
faites confiance pour votre réussite.*



Permis B à partir de 17 ans,
Conduite supervisée à partir de 18 ans
Conduite accompagnée à partir de 15 ans
Perfectionnement et Suivi personnalisé

51 bd Jean Mermoz 94550 Chevilly-Larue
01 46 65 73 96 - www.cerlacroixdusud.fr



REJOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE et partageons nos valeurs humaines

Postulez en ligne sur adhap.fr ou
envoyez votre CV et lettre de motivation :

Centre ADHAP de L'HAY LES ROSES
adhap94d@adhapservices.eu - 01 41 98 79 60
122 Avenue Henri Barbusse - 94240 L'HAY-LES-ROSES

FENÊTRES VOIETS PORTES PORTAILS



- Installateur expert
- Direct usine
- Crédit d'impôt 15%



Devis gratuit en 48 h : **01 46 16 27 62**
4 agences pour vous servir en Île-de-France



122 av. Henri Barbusse, 94240 L'Hay-Les-Roses
91 : Villebon Sur Yvette | 78 : St-Rémy-Lès-Chevreuse | Paris 15^e



BISTRO DU TERROIR

Cuisine du Marché



Réservations : 01.46.68.78.08

FERMÉ SAMEDI MIDI, DIMANCHE SOIR & LUNDI



*Toute notre équipe vous souhaite
une bonne année 2020 !*

21, AVENUE DE LA PAIX - 94260 FRESNES

Suivez nous sur FaceBook "Le Bistro du Terroir"
ou sur notre site internet www.bistroduterroir-fresnes.com

LA VILLE ŒUVRE AU QUOTIDIEN À L'EMBELLISSEMENT ET À L'AMÉLIORATION DU CADRE DE VIE DES L'HAYSSIENS. FOCUS SUR LES CHANTIERS DU MOIS DE DÉCEMBRE.



DES GUICHETS UNIQUES POUR VOUS ACCUEILLIR

L'aménagement des Guichets Uniques se poursuit avec le lancement début décembre des travaux d'extension de l'Hôtel de ville. Après le creusement des fondations, une entreprise spécialisée réalise actuellement les terrassements. Ces aménagements permettront à terme aux L'Hayssiens de disposer d'un accueil de qualité, d'une meilleure accessibilité pour les personnes à mobilité réduite ainsi qu'une simplification des démarches. —



UN PARVIS ARBORÉ À L'ÉCOLE DES GARENNES

C'est un parvis réaménagé que les parents et les enfants ont découvert aux abords de l'école élémentaire des Garennes. Un espace vert, composé de fleurs vivaces et arbustives, a été aménagé ces dernières semaines. Trois arbres - un pyrus, un magnolia et un heptacodium - ont également été plantés. —



DES ABORDS VÉGÉTALISÉS POUR LA MATERNELLE

L'aménagement du parvis de l'école maternelle de la Vallée-aux-Renards a été finalisé en fin d'année, période propice aux plantations, avec la végétalisation de quatre massifs. Des vivaces et arbustes odorants ont été plantés ainsi qu'un arbre remarquable, le Meta séquoia, mais aussi un magnolia. Floraison prévue dès le printemps. —



L'ouverture du nouvel espace des Guichets Uniques est prévue courant de l'année.



Un budget 2020 responsable, au service des L'Hayssiens

MODERNISATION DU SERVICE PUBLIC MUNICIPAL, RÉPONDRE AUX BESOINS DE L'HAÏ ET DE SES HABITANTS, PRÉPARER L'AVENIR, LE TOUT SANS HAUSSE DES TAUX D'IMPÔTS COMMUNAUX : TELS SONT LES AXES MAJEURS DU BUDGET 2020.

Une fois encore, le budget communal pour l'année 2020 s'est opéré dans un contexte difficile, où les collectivités territoriales sont particulièrement impactées par des décisions nationales unilatérales compromettant gravement leur autonomie financière. À cela s'ajoute le contexte incertain où l'absence de décision en matière de réforme institutionnelle concernant le territoire de la Métropole du Grand Paris fragilise dangereusement les conditions d'équilibre budgétaire des territoires intercommunaux comme celui du T12 - Grand Orly Seine Bièvre dans lequel L'Haÿ-les-Roses a été intégré contre son gré.

Cette situation inédite dans l'histoire des collectivités locales fait peser une nouvelle menace financière sur les communes et une menace sur l'avenir de nos services publics de proximité (gestion des déchets, voirie, politique culturelle, piscine...). Par ailleurs, la Ville supporte toujours une lourde dette bancaire de 41 millions d'euros et une dette patrimoniale de

70 millions d'euros nécessaire à la réhabilitation et la rénovation des équipements communaux.

Malgré ces conditions, l'équilibre du budget 2020 de la commune est assuré et nécessitera de poursuivre les efforts de gestions engagés en recherchant des marges de manœuvre complémentaires pour assurer l'entretien du patrimoine et la modernisation des services publics. La poursuite de ces objectifs et l'engagement des services municipaux permettent de voter dès décembre un budget en équilibre, sans augmentation des impôts et sans reprise anticipée de l'excédent de gestion de l'année écoulée.

Bien évidemment, le budget s'inscrit également dans la dynamique des projets de développement de L'Haÿ au travers du Cœur de ville, de la halle des saveurs remplaçant l'ancien marché Locarno, le réaménagement de la pointe Hochart en entrée de ville le long de la Nationale 7... et prévoit un « coup de pouce » financier supplémentaire en faveur de l'éducation et de la solidarité.

Focus sur quelques exemples de projets

Faciliter le parcours des citoyens

- ✓ Ouverture en 2020 de guichets uniques à l'Hôtel de ville. Cet espace multi-services, qui intégrera une quinzaine d'agents, vise à simplifier et harmoniser les démarches des usagers par leur accueil sur un lieu unique en mairie. Les L'Haÿssiens pourront y effectuer toutes leurs démarches (formalités administratives, inscriptions, demandes d'information, paiement de prestations...) et bénéficier d'un suivi précis des demandes.

✓ ...

Préserver le mieux-vivre ensemble

- ✓ Poursuite du soutien financier et logistique à la vie associative locale.

- ✓ Poursuite des initiatives citoyennes.

- ✓ Soutien des actions des conseils de quartier et des conseils citoyens

- ✓ ...



LES CHIFFRES CLES

UN BUDGET AU SERVICE
DES L'HAYÏSSIENS

- 1.35
MILLIONS

DE DÉSENDETTEMENT EN 1 AN

+ 9.4 %

DE HAUSSE DE LA SUBVENTION
ALLOUÉE PAR LA VILLE À LA
CAISSE DES ÉCOLES

+ 16.8 %

D'AUGMENTATION DE LA SUBVENTION
VERSÉE PAR LA VILLE AU CCAS

Favoriser les conditions d'apprentissage des jeunes

✓ Renouvellement du mobilier dans les écoles et les offices, au relais-bibliothèque de la Vallée-aux-Renards et à la Maison des jeunes et de la solidarité.

✓ Lancement d'études techniques en vue d'améliorer le confort des élèves et du personnel enseignant et encadrant à l'école élémentaire du Centre durant la période estivale.

✓ Poursuite du soutien du dispositif de réussite éducative.

✓ Hausse de 9,4% de la subvention versée à la Caisse des écoles.

✓ Réalisation d'un espace couvert dans la cour de l'école maternelle de la Vallée-aux-Renards.

✓ Installation de systèmes de ventilation dans les classes.

✓ ...

Rénover le patrimoine

- ✓ Travaux de reprise de la structure et des garde-corps de la tribune du stade L'Hayette.
- ✓ Remplacement des centrales de traitement d'air de l'office de restauration de l'école du Centre.
- ✓ Rénovation des blocs sanitaires au 1^{er} étage de l'école maternelle des Garennes.
- ✓ Travaux de mise aux normes des offices de restauration.
- ✓ Aménagement des vestiaires, sanitaires et réfectoires du centre technique municipal et rénovation des réseaux d'assainissement de la ville.
- ✓ Poursuite des travaux de mise aux normes PMR dans les écoles.
- ✓ Lancement d'études pour la réorganisation et la rénovation des espaces du réfectoire et office de l'école élémentaire des Blondeaux.
- ✓ ...

Promouvoir la culture et le sport

- ✓ Lancement d'études pour améliorer l'accueil et l'utilisation des locaux au sein de l'Espace Culturel Dispan de Floran.
- ✓ Acquisition de projecteurs et consoles lumière pour l'Auditorium.
- ✓ Acquisition de matériels divers dédiés à la bibliothèque et ses relais.
- ✓ Rénovation des sanitaires/douches et mise en accessibilité pour les personnes à mobilité réduite des tennis couverts.
- ✓ ...



3 questions à ...

Fernand Berson

**PREMIER MAIRE-ADJOINT
DÉLÉGUÉ AUX FINANCES
ET À LA COMMANDE PUBLIQUE**

Dans quel contexte la Ville a-t-elle voté son budget ?

La préparation du budget primitif pour l'année 2020 est intervenue dans une nouvelle phase d'incertitudes fortes en matière de finances locales.

La Ville continue de subir le désengagement continu de l'État, avec la baisse drastique de ses dotations, ce qui fragilise les finances de la commune. Cela est d'autant plus vrai qu'à cela s'ajoute la suppression progressive de la taxe d'habitation, ce qui est en soit une bonne nouvelle pour le pouvoir d'achat des contribuables. Mais on est en droit de se demander où l'État va-t-il prendre l'argent pour financer cette suppression qui représente une perte importante de ressources financières pour la Ville. Aujourd'hui, nous ne connaissons toujours pas le montant compensatoire que l'État versera à la Ville, ni même si cela durera dans le temps. En agissant ainsi, l'État met en péril l'avenir des services publics de proximité dans les communes.

Dans ces conditions, quels sont les objectifs financiers pour 2020 ?

Cette année, la commune entend continuer à créer des marges de manœuvre pour

préparer sereinement l'avenir. Pour cela, il s'agit d'optimiser chaque euro investi et maîtriser les dépenses de fonctionnement. Et tout cela, sans augmenter les taux d'imposition et tout en réduisant la dette communale.

Comment faire mieux avec moins ?

Grâce au sérieux budgétaire et aux efforts menés par les services, la Ville s'emploie à ce que chaque euro dépensé le soit de façon efficace. Il s'agit ni plus ni moins d'aller à la chasse aux gaspillages et à la pêche aux subventions ! Ainsi, à titre d'exemples, la commune vient d'obtenir pour l'année 2020 l'obtention de nouvelles subventions versées par la Caisse d'allocations familiales dans le cadre de la prestation de service « Accueil adolescents » et par la Caisse primaire d'assurance maladie au titre du forfait patientèle médecin traitant. La Métropole du Grand Paris apportera son concours financier aux aménagements prévus de la Coulée Verte, le long de la Vanne. La Région Île-de-France et le Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour les énergies et les réseaux de communication (Sipperec) vont financer l'acquisition de véhicules électriques.

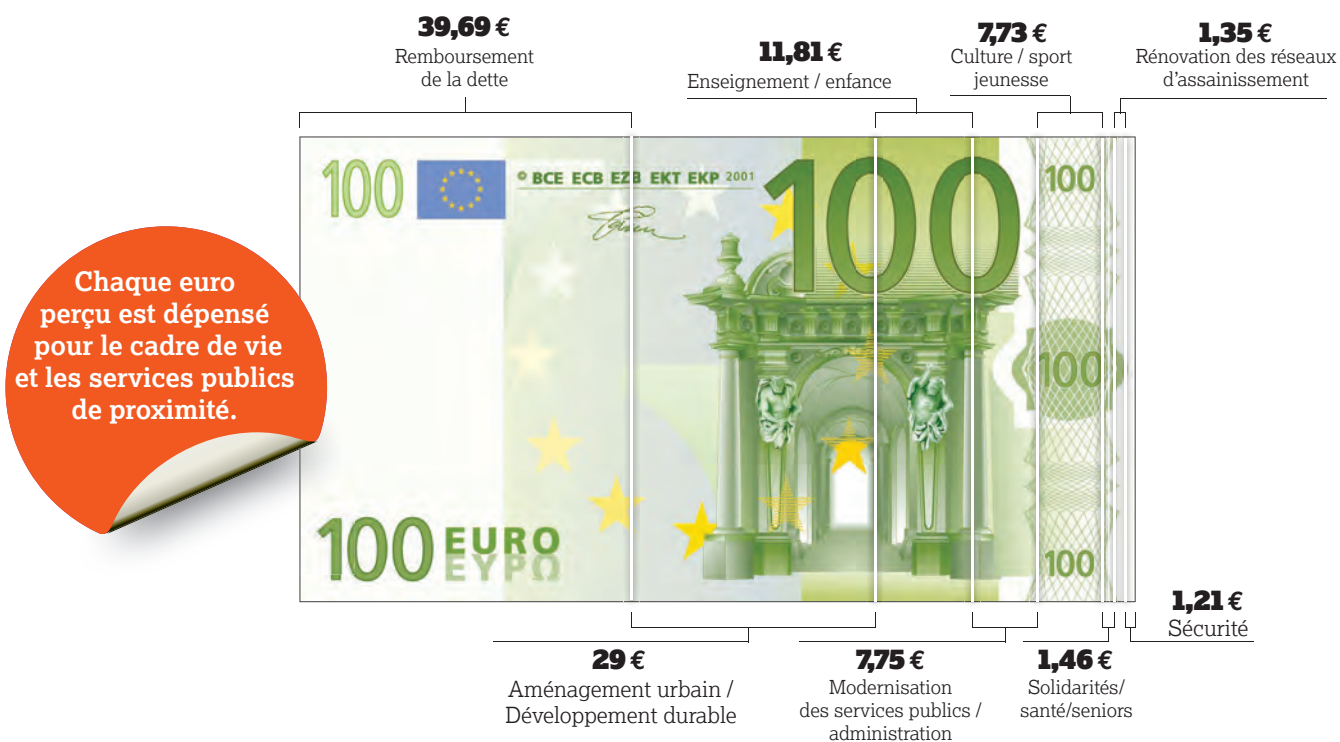


La Ville a voté l'acquisition de caméras de vidéo-protection supplémentaires.

Consolider la sécurité et la tranquillité publique

- ✓ Renforcement et extension du dispositif de vidéo-protection.
- ✓ Poursuite des missions visant à assurer la tranquillité et la sécurité des L'Hayssiens dans tous les quartiers.
- ✓ Renforcement des effectifs et de l'équipement de la police municipale
- ✓ ...

Comprendre la répartition du budget d'investissement





L'aménagement du Cœur de Ville permettra la réalisation d'équipements publics.

Renforcer l'attractivité du territoire

✓ Versement de subventions par la Ville auprès de l'aménageur du Cœur de ville pour les réalisations des équipements publics, comprenant une salle culturelle polyvalente, des parkings publics souterrains, une nouvelle halle de marché avec un parking public souterrain attenant et une médiathèque.

✓ Le projet d'aménagement Cœur de ville dans son ensemble inclut des commerces de proximité, une grande place à vivre, une brasserie et la plantation de deux fois plus d'arbres, 155 au total, sur le secteur.

✓ Versement de subventions par la Ville auprès de l'aménageur du secteur Paul-Hochart pour la construction de deux groupes scolaires et d'un gymnase dans le quartier de Lallier.

✓ ...

Renforcer les actions de solidarité/santé/prévention

✓ Installation de 26 défibrillateurs supplémentaires

dans les lieux publics, les cars municipaux et au sein du poste de police municipale.

✓ Hausse de 16,8% de la subvention versée au Centre communal d'action sociale.

✓ Installation d'un système de climatisation au sein du Club Seniors pour répondre aux besoins d'accueil de la population en cas d'épisodes caniculaires.

✓ ...

Poursuivre les actions en faveur du développement durable

✓ Plantation de nouveaux arbres et arbustes.

✓ Poursuite d'une maîtrise des coûts énergétiques avec remplacement de la chaufferie et passage du fioul au gaz à l'école maternelle des Garennes.

✓ Acquisition de deux véhicules électriques dédiés à la police municipale et à l'équipe d'intervention technique des parcs et jardins

✓ ...

Association Le Bien Etre par le Qi Gong



Le Qi Gong est une gymnastique chinoise douce, énergétique dans la perspective d'une meilleure conscience corporelle, d'un assouplissement du corps, d'une meilleure santé physique, mentale, psychique et harmonise le corps et l'esprit.
Diplôme de la FAEMC reconnu par le ministère de la jeunesse et des sports.
Enseignante de Qi Gong depuis plus de 15 ans formée par maître Zhou Jing Hong;



1^{er} cours d'essai gratuit

- Le lundi soir du 19h30 à 21h, Maison de l'enfance et du citoyen, rue des iris, L'Hay les Roses •
- Le mardi matin de 10h15 à 11h45, Salle body gym, Avenue du Général de Gaulle, L'Hay les Roses •
- Le jeudi après-midi de 18h30 à 19h45, Gymnase Mistral, 1 Rue Frédéric Mistral, 94260 Fresnes •

Tél. : 06 18 28 09 00 • www.bienetreparleqigong.fr • Nous vous souhaitons une belle année 2020 !

Meilleurs voeux !



VOTRE AGENCE GUY HOQUET VOUS SOUHAITE UNE BELLE ANNÉE 2020 !

#BIENENSEMBLE



GUY HOQUET L'HAY LES ROSES

13, RUE JEAN JAURES
94240 L'HAY LES ROSES



01.49.08.09.10

LHAYLESROSES@GUYHOQUET.COM



Magic Form

Des coachs,
des cours,
du sport !

9,90€ / MOIS
TOUT COMPRIS*

1 CADEAU
ICI

+ DE 85 CLUBS

+ DE 800 COACHS

+ DE 2000 COURS / SEMAINE



*9,90€ les mois de janvier et février 2020, puis 29,90€/mois. Offre valable pour la souscription d'une formule annuelle illimitée : formule donnant accès à l'ensemble des clubs et des prestations (cardio, musculation, cours collectifs, hors concepts spécifiques). Hors carte de membre à 20€ et droits d'entrée à 49,90€. Offre valable du 02/01/20 au 31/01/20 Inklus: 799 132 725 RCS Créteil.

15 RUE COUSTÉ 94230 CACHAN - 09.84.29.51.50 - WWW.MAGICFORMCACHAN.FR

LA COMPAGNIE VIVA PRÉSENTERA LA PIÈCE DE THÉÂTRE « BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN » LE SAMEDI 25 JANVIER À L'AUDITORIUM. EN LIEN AVEC LES COLLÈGES CHEVREUL ET RONSARD, LA TROUPE A MIS EN PLACE UNE ACTION DE MÉDIATION À DESTINATION DES ÉLÈVES.

Lever de rideau pour le théâtre au collège



25 Janv. à 20h30

Beaucoup de bruit pour rien
Compagnie Viva
Tout public à partir de 12 ans
Tarifs : 18 €, réduit : 13 €, 6 €

Espace culturel Dispan
de Floran, 11 rue des Jardins.

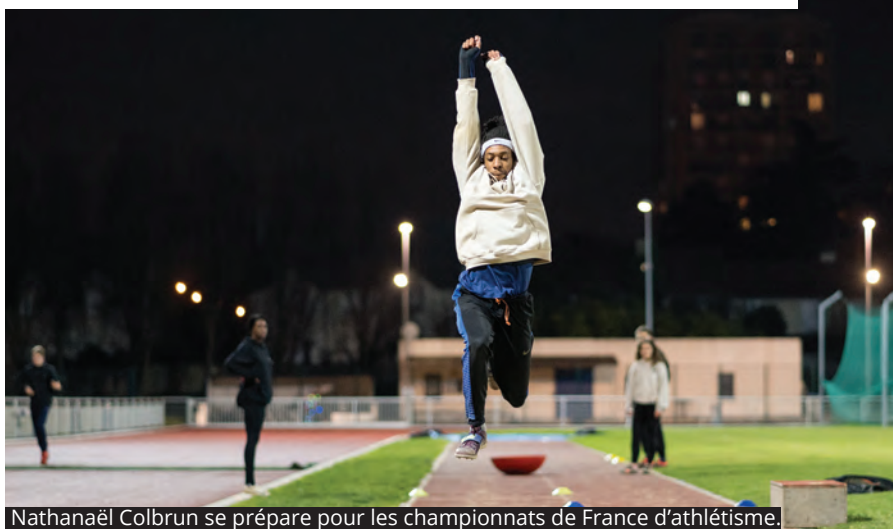
RÉSERVATION : 01 46 15 78 78 OU
SUR WWW.AUDITORIUM.LHAYLES-ROSES.FR

Plusieurs classes de 6^e et 5^e ont eu le privilège de se voir présenter en avant-première, le 12 décembre au collège Ronsard, un extrait de la pièce *Beaucoup de bruit pour rien*. Avant cette représentation exclusive, les élèves ont pu échanger avec le metteur en scène et les six comédiens de la pièce, autour de leur métier. Clément Léonard, professeur de français, se réjouit de cette initiative. « C'est une occasion idéale de sortir du cadre purement scolaire, et de permettre aux élèves d'approcher l'art d'une autre manière. Nous avons assisté à un échange très épanouissant, pour les adultes comme pour les jeunes ». Les collégiens, captivés par la rencontre,

ont également apprécié la représentation. « Nous avons l'impression que les comédiens ressentaient vraiment les émotions qu'ils jouaient. Nous avons adoré », s'enthousiasment en chœur, Lyna et Maona. Le metteur en scène, Anthony Magnier, ne tarit, quant à lui, pas d'éloges à l'égard du jeune public : « C'était un véritable plaisir de partager ce moment avec eux, ils se sont montrés réceptifs, curieux, ouverts et intéressés ». Un projet pédagogique qui aura piqué la curiosité des élèves et contribué à leur donner accès à la culture sous un prisme différent. Et qui sait, cette initiative aura peut-être également permis de susciter des vocations...

ATHLÉTISME

En tête de course



Nathanaël Colbrun se prépare pour les championnats de France d'athlétisme.

SUR LES TRACES DU L'HAYÛSSIEN CHAMPION D'EUROPE, WILFRIED HAPPIO, NATHANAËL COLBRUN DU CAL-ATHLÉTISME EST DEvenu CHAMPION DÉPARTEMENTAL CADET DU 60 MÈTRES HAIES, EN NOVEMBRE DERNIER.

«**Quand je cours et que je franchis les haies, j'ai l'impression de voler, c'est une sensation difficile à décrire.** La course de haies, c'est ce qui me plaît depuis tout petit». Dans une discipline très relevée, le 60 m haies, Nathanaël Colbrun a terminé premier au championnat départemental avec un temps de 8'44 secondes. «Après ma victoire, j'étais très content d'autant plus que je ne m'étais pas entraîné régulièrement. Je sais que je peux faire beaucoup mieux». Étudiant en 1^{ère} ES au lycée Mistral de Fresnes, le jeune L'HayÛssien évolue depuis 10 ans au Cal-Athlétisme. «J'ai commencé par du multisport et je me suis tourné vers l'athlétisme. J'ha-

bite juste en face du stade L'HayÛtte», explique-t-il en souriant. Il s'est depuis spécialisé en haies et au triple saut. «C'était mon quatrième 60 m haies en 2 ans».

Outre les trois podiums départementaux remportés en 2019, il a également obtenu la troisième place du triple saut aux championnats d'Île-de-France en juin dernier. Sprint, technique de saut et de course, aérobie, à 15 ans, Nathanaël s'entraîne à raison de quatre fois par semaine pour atteindre ses objectifs. «J'ai une relation de confiance et de rigueur avec mes entraîneurs Tony Renia et Salim Guerroudj. On rigole beaucoup, mais on sait être sérieux

quand il le faut». Avec trois autres partenaires, il forme un groupe soudé en préparation pour les championnats de France qui auront lieu en février à Miramas. La tête sur les épaules, le hurdler partira confiant. «Cette année, j'espère faire un podium au triple saut et pourquoi pas aller aux championnats d'Europe cadet». Il avait fini 9^e la saison dernière et 6^e en 2017 avec un saut de 12,74 m.

TIR À L'ARC

Aux armes !

La troisième édition du 3D Indoor organisé par le Cal-Tir à Parc aura lieu les 18 et 19 janvier prochains. Cet événement festif regroupera 60 archers que vous pourrez venir encourager à partir de 11h, au gymnase de la Vallée-aux-Renards. Les 12 cibles reproduiront des mises en situation dans la nature avec des animaux en mousse. Cette rencontre amicale, ouverte à tous types d'arcs sans viseur, sera suivie d'une remise de prix pour la meilleure flèche. Par ailleurs, le 26 janvier se tiendra le traditionnel tir de la Saint-Sébastien, saint-patron des archers. Cette compétition majeure pour les compagnies d'arc aura lieu au Jardin d'arc, 22 rue Léon Blum. Des tirs ludiques à 10 mètres auront lieu dès 9h30, avant les tirs à 50 mètres en l'honneur de Saint-Sébastien dès 14h.

Contact : Sylvie Durand
au 06 71 00 57 93 ou
sylvie.s.durand@wanadoo.fr



DÉCOUVREZ
LA PERFORMANCE
DE NATHANAËL COLBRUN

NATATION

Encore de belles performances !

LE MOIS DE DÉCEMBRE A REMPLI TOUTES SES PROMESSES POUR LE CAL-NATATION.



Les enfants du Cal-Natation ont tous validé leur pass-compétition.

Le club de natation de la ville a accueilli le « Parcours Avenirs Plot 1 » et le « Challenge Avenirs » dimanche 1^{er} décembre, à la piscine de L'Haÿ-les-Roses. Ce challenge a donné l'occasion aux enfants de 8 à 10 ans de valider leurs acquis pour pouvoir accéder à la compétition. Ce sont ainsi cinq petits nageurs l'haÿssiens qui ont tous obtenu leur pass-compétition. En parallèle, quatre nageurs du Cal ont pu participer au « Parcours Avenirs »,

compétition réservée aux nageurs, à partir de 10 ans, et aux nageuses, âgées d'au moins 9 ans. L'équipe est arrivée 3^e au relais 4x50 m Nage Libre, Pablo Real s'imposant à la première place du 50 m papillon chez les garçons.

Deux juniors à l'honneur

Le week-end suivant, dix nageuses l'haÿssiennes ont participé aux championnats régionaux Juniors-Seniors en bassin de 25 mètres à Sarcelles.

Deux d'entre elles se sont illustrées : les juniors Cléo Collet et Julie Lesoille. Toutes deux âgées de 15 ans, elles ont fait forte impression face à des adversaires plus âgées. Cléo Collet, qui a débuté la compétition il y a 7 ans, prend une belle deuxième place au 100 m Nage Libre Dames et réalise ses meilleurs temps sur ses six courses. Idem pour Julie Lesoille sur ses quatre courses. Elle termine 3^e au 200 m Nage Libre Dames en 2'11.

DYNAMIQUES Eco

ALTER-H CONSULTING

L'énergie au service de l'humain

L'Haÿssienne depuis 20 ans, Samia Coulon a fondé la société **AlteR-H Consulting** il y a près d'une décennie. Après des études de droit et une école de commerce, elle occupe plusieurs postes de direction au sein d'entreprises et agences spécialisées dans les métiers de l'énergie et de l'ingénierie. En 2010, l'entrepreneuse choisit de monter sa propre structure.

« AlteR-H est à la fois une société de prestations de services et un cabinet de chasseur de têtes spécialisé notamment dans les domaines de l'environnement et de la production d'énergie, un univers qui me fascine depuis de nombreuses années »,



détaille la dirigeante. La société, installée à l'Hôtel d'entreprises La Fabrique à Cachan, compte une trentaine de salariés et mobilise des ingénieurs à haute valeur ajoutée pour ses clients grands comptes en France et à l'international. Samia Coulon dispense également son expertise par le biais d'une offre de coaching professionnel. Cette activité a été développée pour répondre aux demandes croissantes de ses clients faisant face à une problématique de management organisationnel. Elle souhaite aujourd'hui développer son activité dans la ville et proposer notamment ses services aux entreprises l'haÿssiennes de BTP, d'ingénierie ou de services. —

Contact : [alter-h.fr/01 49 84 85 07](http://alter-h.fr/0149848507).

Groupe de la majorité municipale « Plus Belle L'Haÿ » (30 élus)

En raison des élections municipales des dimanches 15 et 22 mars 2020,
la majorité municipale Plus Belle L'Haÿ n'a plus le droit de publier sa tribune dans le magazine de la Ville.

Plus Belle L'Haÿ
09 72 19 65 08 / ensemble@plus-belle-lhay.fr
www.plus-belle-lhay.fr
Permanence : 2, rue Aristide Briand à L'Haÿ-les-Roses

Groupe « Socialistes, républicains et citoyens » (3 élus)

Les 15 et 22 mars prochains auront lieu les élections municipales. Pour faire entendre votre voix et choisir l'avenir de L'Haÿ-les-Roses, vérifiez que vous êtes bien inscrit sur les listes électorales, surtout si vous avez déménagé, y compris à l'intérieur de la commune. Vous avez jusqu'au 7 février 2020 pour vous inscrire ou modifier votre adresse. En 2014, il n'y a eu qu'un seul tour à L'Haÿ-les-Roses. Alors, dès le 15 mars, votez.

En cette période de vœux, nous formons le vœu d'une société plus juste et plus solidaire, ouverte et résolument engagée contre le changement climatique et pour un développement durable.

Nous vous souhaitons une belle et heureuse année 2020, à vous et à tous ceux qui vous sont chers, avec une pensée particulière pour les personnes les plus fragiles, isolées ou touchées par la maladie.

facebook.com/pslhay - sectionpslhay@gmail.com
A. Bathily - F. Heilbronn - Y. Plau
Groupe Socialistes, républicains et citoyens

Groupe « Gauches militantes, citoyennes et écologiques » (5 élus)

« Résultat d'un long combat, le droit de vote est le pivot essentiel et fondamental de la démocratie. Le combat pour l'acquérir fut long, mais celui pour l'étendre au plus grand nombre fut encore plus difficile. Voter est aussi une forme de reconnaissance du combat qui fut mené pour acquérir ce droit. Ce droit est également une chance que près de la moitié de la planète est en droit de nous envier. Le moment du vote est aussi un des trop rares instants où tous les citoyens sont placés sous un point de vue strictement égalitaire où un citoyen égale une voix, où chacun peut exprimer pleinement ses libertés individuelles. Choix des dirigeants, moyen de faire entendre sa voix, voter reste essentiel et le moyen le plus direct et efficace de participer à la vie démocratique. La pétition, la grève, la manifestation, aussi fondamentaux ces droits peuvent-ils être, ils ne sont que les corollaires du droit de vote qui reste le rouage fondamental du système démocratique. Il est alors indispensable

de ne pas tomber dans le fatalisme et l'indifférence face au vote, tout simplement pour ne pas gâcher cet acquis si précieux ». Tel est le message du CIDEM qui est une association nationale de jeunesse et d'éducation populaire. Au-delà de l'importance capitale à accorder au droit de vote nous rappelons un préalable incontournable : pour voter il faut figurer sur les listes électorales et avoir fait la démarche de s'inscrire. Il est encore temps de le faire en mairie jusqu'au 7 février 2020 pour les élections municipales. Le groupe l'HAYensemble s'efforce depuis 2014 d'être au conseil municipal une opposition constructive. Il vous souhaite pour 2020 une belle année placée sous le signe de la démocratie et de la participation citoyenne.

P.Coilbault; M.Coitoux ; S.Coloneaux ; J.Geyl ; C.Ryser

**LIBÉREZ VOS
PROCHES
DU FINANCEMENT
DES OBSÈQUES,
CONTACTEZ-NOUS
POUR UN
CONTRAT OBSÈQUES**

ORGANISATION DES OBSÈQUES

RAPATRIEMENT À L'ÉTRANGER | TRANSPORT VERS CHAMBRE FUNÉRAIRE

POMPES FUNÈBRES – MARBRERIE

Exposition de pierres tombales | Fleurissement et entretien de sépultures

PARIS

305, rue de Charenton
75012 Paris
Tél. : **01 43 43 62 94**

THIAIS

5, esp. Auguste Perret
94320 Thiais
Tél. : **01 41 80 97 65**

CRÉTEIL

67, avenue de Verdun
94000 Créteil
Tél. : **01 45 21 42 89**



N° D'URGENCE EN CAS DE DÉCÈS

24H/24 - 7J/7

01 46 86 98 82

TRANSPORT VERS CHAMBRE FUNÉRAIRE 24H/24



**FUNÉRARIUM
DE THIAIS**

6, Esplanade Auguste Perret - 94320 Thiais

(En face du cimetière parisien de Thiais)





PERMANENCES des élus

• Vous souhaitez rencontrer vos élus ? Les prochaines permanences auront lieu **sur rendez-vous les samedis 11 janvier et 1^{er} février de 9h à 11h** à l'Hôtel de ville (41 rue Jean Jaurès). Pour prendre un rendez-vous, il suffit de remplir un formulaire sur le site internet de la Ville rdv-elus.lhaylesroses.fr ou à l'Hôtel de ville auprès des agents d'accueil. —

Pharmacies de garde

Mercredi 1^{er} janvier

Pharmacie des Antes
16-18 Place Louis XIII
à Rungis

Dimanche 5 janvier

Pharmacie Meguader
16 rue du Poitou
CC la Saussaie
à Chevilly-Larue

Dimanche 12 janvier

Pharmacie du Rugby
55 rue Paul Hochart
à L'Hay-les-Roses

Dimanche 19 janvier

Pharmacie des Roses
129 rue de Bicêtre
à L'Hay-les-Roses

Dimanche 26 janvier

Pharmacie Centrale-Fresnes
10 place Pierre Curie
à Fresnes



MENUS DANS LES ÉCOLES ET ACCUEILS DE LOISIRS - Janvier

Lundi 30 déc.

Carottes râpées vinaigrette
• Boulettes de mouton à la tomate
• Yaourt aromatisé
• Compote de pommes

Mardi 31 déc.

Salade verte • Aiguillettes de poulet • Pommes de terre rissolées • Cantafrais
• Pomme au four à la gelée de groseille

Mercredi 01

Féried

Jeudi 2

Céleri rémoulade • Filet de poisson sauce citron
• Purée d'épinards
• Mimolette • Petit pot de glace vanille chocolat

Vendredi 3

Betteraves persillées • Gratin gnocchetti brocolis, cheddar et mozzarella
• Yaourt nature • Orange

Lundi 6

Taboulé à la vinaigrette moutarde • Cordon bleu
• Petits pois mijotés
• Yaourt nature
• Clémentines

Mardi 7

Salade verte fraîche vinaigrette • Penne au potiron et carottes mozzarella • Cantafrais
• Compote tous fruits

Mercredi 8

Carottes râpées au citron
• Rôti de bœuf au jus
• Purée de pommes de terre • Camembert • Kiwi

Jeudi 9

Salade croquante de pommes et oranges • Steak haché de veau • Haricots beurre • Fromage frais aux fruits • Galette des rois

Vendredi 10

Potage de poireaux et pommes de terre • Paëlla de la mer (avec crustacés)
• Emmental • Pomme golden

Lundi 13

Crêpe au fromage • Sauté de volaille sauce basquaise
• Bouquet de légumes
• Fromage frais de campagne sucré • Poire

Mardi 14

Émincé d'endives oignons frits, vinaigrette • Sauté de bœuf façon orientale
• Boulgour • Tomme blanche
• Mousse au chocolat au lait

Mercredi 15

Cake amarante cheddar • Omelette à la ciboulette
• Haricots verts • Brie
• Salade de fruits frais

Jeudi 16

Salade iceberg croûtons
• Tartiflette de dinde
• Pomme à boire à la cannelle

Vendredi 17

Potage à la courgette Vache qui Rit • Poisson pané frais et citron • Riz et épinards
• Gouda • Orange

Lundi 20

Salade verte • Pavé de hoki sauce ciboulette
• Ratatouille & boulgour
• Petit suisse nature sucré
• Pomme bicolore

Mardi 21

Salade de betteraves • Crispidor à l'emmental
• Riz sauce tomate • Petit Cotentin • Banane

Mercredi 22

Saucisson à l'ail cornichon ou galantine de volaille
• Rôti de veau au jus
• Lentilles mijotés • Saint Nectaire • Liégeois chocolat

Jeudi 23

Salade de pommes de terre vinaigrette • Sauté de dinde sauce aigre-douce
• Carottes vichy • Carré de l'Est • Clémentines

Vendredi 24

Trio de riz (sauvage, indica, rouge) • Potimientier de poisson • Edam • Purée de pommes du chef

Lundi 27

Salade de mâche et betteraves • Sauté de bœuf sauce forestière • Eibly • Pyrénées • Compote de pommes

Mardi 28

Émincé d'endives • Merguez grillée • Pâtes serpentini
• Camembert • Flan à la vanille

Mercredi 29

Potage de légumes maison
• Protéines de soja sauce brune • Purée de céleri
• Fromage blanc nature et sucre • Kiwi

Jeudi 30

Carottes et maïs vinaigrette
• Jambon blanc ou jambon de dinde • Haricots verts à la tomate • Cantadou ail et fines herbes • Gâteau sucré au potiron du chef

Vendredi 31

Œuf dur mayonnaise
• Dés de poisson sauce béchamel aux épices douces • Riz • Coulommiers
• Pomme rouge

Produit BIO en vert

PERMANENCES JURIDIQUES

LA MAIRIE DE L'HAÏ-LES-ROSES PROPOSE UN SERVICE DE CONSULTATIONS JURIDIQUES GRATUITES ASSURÉES PAR DES AVOCATS.



Quartier de la Vallée-aux-Renards

École élémentaire (accès rue Léon Blum)

• Permanence de Maître Masselin, lundi 13 janvier à partir de 20h30.

Quartier du Centre

Salle familiale du bas, rue du 11 Novembre.

• Permanence de Maître Fraj, lundi 27 janvier à partir de 20h.
• Permanence de Maître Martiano, mardi 14 janvier à partir de 20h.

Quartier de Lallier-Bicêtre

Maison de quartier, accès allée de la Plaine
• Permanence de Maître

Masselin, mercredi 8 janvier de 18h à 20h.

Quartier du Jardin Parisien

Relais mairie, 23 rue Jules Ferry
• Permanence de Maître Fraj, jeudi 23 décembre de 18h à 20h.

Quartier du Petit Robinson

Moulin de la Bièvre, 73 avenue Larroumès (salle sous les toits au 2^e étage)
• Permanence de Maître Maecha, vendredi 31 janvier à partir de 20h.

Dates sous réserve de modification par les avocats. Retrouvez toutes les infos sur conseil-juridique.lhaylesroses.fr

CARNET



Naissances

- Ouleymatou KAMISSOKO 01-11 • Manel BERRAH 04-11
- Delya CURECHERI 05-11
- Tiago FELGUEIRAS 06-11 • Hatoumata TRAORE 06-11 • Lucas GONÇALVES 07-11
- Zayd HAMDAOUI 07-11
- Éliora IBONG KOUACOU 07-11
- Kylian TOUKAM TATCHIN 10-11 • Anas EL KADI 11-11
- Deval EBOHONON 13-11
- Emanuela DOGOT 14-11
- Aby MORAIS DURSENT 14-11
- Emna BOUSBA 16-11
- Naomie DELGADO SOUSA

- 16-11 • Amir AOUDI 17-11 • Lia-Marie MICHAUT 18-11 • Manon GALERNE 20-11
- Camille L'HUISSIER NOEL 23-11 • Khady AW 24-11 • Salma AIT LAARIF 27-11 • Elliott ANDRIANARIVELO 27-11
- Takwa BENABOURA 28-11.

Mariage

- Meriem LAGHLALI et Samir EL KADI 16-11.

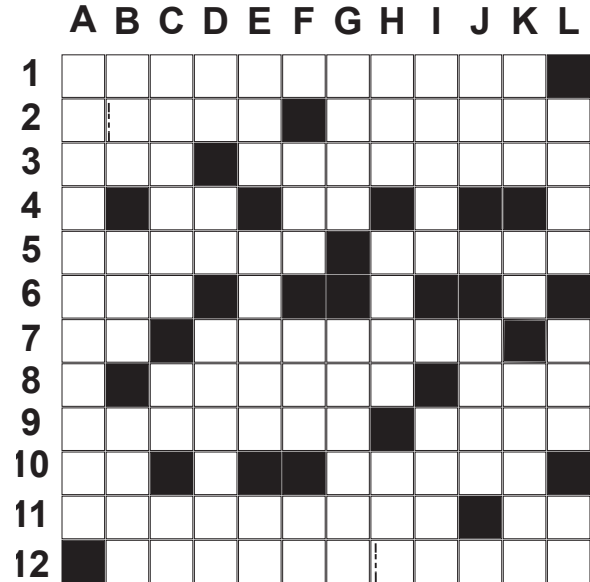
Décès

- Valérie BELLEVILLE 26-11.

La publication des actes d'état civil est soumise à autorisation écrite des familles concernées dans le respect de la vie privée de chacune, en vertu de l'article 9 du Code Civil. Concernant les décès, la difficulté d'obtenir cet accord explique l'absence de leur mention dans le magazine municipal. Les familles qui souhaitent voir figurer le nom de leur proche défunt sont invitées à se faire connaître auprès du Guichet unique en mairie, 41 rue Jean Jaurès. Tél. : 01 46 15 33 33.

Mots croisés

Déneigement en ville



Solutions dans le prochain numéro.

HORIZONTALEMENT : 1- Impératif en cas de chutes, pour une meilleure circulation en ville -2- On fréquente sa boîte - Serrées comme des sardines -3- Le déneigement à leurs arrêts est également prioritaire - N'ont pas d'humour et pourtant elles ne manquent pas de sel ! -4- Société discrète - N'est pas sans portée -5- On peut compter sur eux, en ville, pour le déneigement des rues - Tombe sans bruit -6- Fin de participe passé -7- Article d'importation - Le déneigement les concerne aussi, au passage ! -8- Utiles pour déblayer la neige - Roi juif -9- Enlève les poils - Elles doivent être déneigées au plus vite, en ville -10- Sodium - État d'Océanie -11- A déneiger pour faciliter les foulées - Ses débordements ne sont pas à craindre -12- Il est du genre à dégager rapidement la neige.

VERTICALEMENT : A- Demande de mettre en action chasse-neige et saleuses -B- Touché mais pas coulé - Coupure de courant - Jardin public -C- Paniers à poissons - Entre 3 et 4 - Exclamation -D- Deux retirées de seize - Toujours de la fête - Passa la main avec insistance -E- Arrive après vous - S'expose au camping - C'est la fin des haricots -F- Pauvre curé - Homme distingué - On les porte en nous -G- Va avec lui - Sans éclat -H- Le mou de la ficelle - Partie centrale du temple - Acide -I- Examen d'une question - Joue au renard -J- Eclou - Hareng fumé -K- Cheville - Invitation au départ - Grues renversées -L- 2 fois au Sud et 2 fois à l'Est - De neige, on les met de côté - Fait l'Union.

Solutions du numéro précédent

HORIZONTALEMENT : 1- BUCHES DE NOËL -2- US - NO - ACCU -3- GATEAU BATTU -4- NIOS - AÏ - ERE -5- PAPILLOTE -6- FOUASSE - R.G. -7- SI - RAA (Aar) -8- CONFITURE -9- TES - OAIÉ -10- GLACE - NOUGAT -11- IMMOLAI -12- MENDIANTS - TE.

VERTICALEMENT : A- BUGNE - T.G. -B- USAI - FICELLE -C- TOPO - OSA -D- ESAU - CID -E- E.N.A. - P.G. - FREMI -F- SOU - IASI - MA -G- BALS - TENON -H- AILS - OLT -I- NAT - O.E. - ROUAS -J- OCTET - REAGI -K- ECURERA - IA (aï) -L- LU - GALETTE

Galette des Rois

Les conseils de quartier vous invitent

Au Petit Robinson

Mardi 7 janvier à 20h

Maison de quartier

Aux Blondeaux

Vendredi 24 janvier à 20h

Réfectoire de l'école primaire

Au Jardin Parisien

Vendredi 17 janvier à 19h30

Réfectoire du groupe scolaire

Au Centre

Vendredi 31 janvier à 20h

Réfectoire de l'école élémentaire

À la Vallée-aux-Renards

Jeudi 23 janvier à 20h

Réfectoire de l'école élémentaire

À Lallier-Bicêtre

Vendredi 7 février à 19h30

Maison de quartier

